

**E-WELD Nozzle****Application**

**DE** Hochleistungs-Schutzspray mit anorganischer Wirkformel

- schützt Düsen, Spitzen, Spannvorrichtungen beim MIG/MAG Schweißen.
- Wirtschaftlich – einmaliger Auftrag hält bis zu 8 Stunden
- ausgezeichnete Haftung
- optimal auch für Laser- und Plasmaschneiden.

Anwendung: Zum dünnen Aufsprühen auf das Stromkontaktrohr und die Düse bzw. die Spannvorrichtungen. Vor Gebrauch gut schütteln und aus ca. 10 cm Entfernung auftragen. 5–10 Sek. warten, bis das Treibmittel verdunstet ist. Oberflächen sollten sauber und fettfrei sein.

**EN** High-performance protection spray featuring an inorganic formula.

- Protects nozzles, tips, and clamping devices in MIG/MAG welding.
- Economical – one single application lasts up to 8 hours,
- excellent adhesive properties,
- optimally suited also for laser and plasma cutting.

Application: Spray thinly on the current contact tube and the nozzle or the clamping devices. Shake well before use and apply from a distance of approx. 10 cm. Wait 5–10 sec for the propellant to evaporate. Surfaces should be clean and free from grease.

**FR** Protection haute performance avec une formule effet anorganique.

- Protection de buses, pointes, dispositifs de serrage dans le soudage MIG-MAG.
- Économique – une seule application persiste jusqu'à 8 heures,
- excellente adhérence,
- optimal aussi pour la découpe laser et plasma.

Utilisation: Pulvériser sur le tube contacteur de courant et sur la buse ou les dispositifs de serrage. Bien agiter avant emploi et appliquer à 10 cm. Attendre 5–10 sec. que le propergol s'évapore. Il faut veiller que les surfaces soient propres et sans graisses.

**IT** Spray protettivo ad alto rendimento con formula inorganica.

- Protegge ugelli, punte e attrezzi di serraggio durante la saldatura MIG/MAG.
- Economico – una singola applicazione si mantiene fino ad 8 ore,
- ottime proprietà adesive,
- ottimo anche per il taglio al laser e al plasma.

Applicazione: Vaporizzare sul tubo di corrente di contatto e sull'ugello o sui dispositivi di serraggio. Agitare bene prima dell'uso e applicare da una distanza di 10 cm. Attendere 5–10 sec che il propellente evapori. Le superfici ci dovrebbero essere pulite e senza grassi.

**E-WELD Nozzle**

**ES** Spray protector de alto rendimiento con fórmula activa inorgánica que protege boquillas,

- puntas y dispositivos de sujeción durante la soldadura MIG/MAG.
- Económico - una aplicación dura hasta 8 horas,
- excelente adherencia,
- también ideal para corte por láser y plasma.

Aplicación: Para pulverizar una fina capa sobre la punta de contacto y la boquilla o dispositivos de sujeción. Agitar bien antes de usar y aplicar desde una distancia de aprox. 10 cm. Esperar 5-10 segundos hasta que el propelente se haya evaporado. Las superficies deben estar limpias y libres de grasa.

**NL** Sterk presterende beschermende spray met anorganische actieve formule

- beschermt mondstukken, tips en klemmen tijdens MIG/MAG-lassen.
- Zuinig - één toepassing gaat tot 8 uur mee,
- uitstekende hechting,
- ook ideaal voor laser- en plasmasnijden.

Toepassing: Voor het spuiten van een dunne laag op de contacttip en het mondstuk of opspanmiddelen. Goed schudden voor gebruik en aanbrengen vanaf een afstand van ongeveer 10 cm. Wacht 5-10 seconden tot het drijfgas verdamppt is. Oppervlakken moeten schoon en vetvrij zijn.

**DK** Højtydende beskyttelsesspray med uorganisk aktiv formel

- beskytter dyser, spidser og fastspændingsanordninger under MIG/MAG-svejsning.
- Økonomisk - en påføring holder i op til 8 timer,
- fremragende vedhæftning,
- også ideel til laser- og plasmaskæring.

Anvendelse: Til påsprøjtning af et tyndt lag på kontaktdysen og dysen eller spændeanordningerne. Ryst godt før brug, og påfør fra en afstand af ca. 10 cm. Vent 5-10 sekunder, indtil drivmidlet er fordampet. Overfladerne skal være rene og fri for fedt.

**SE** Högpresterande skyddsspray med oorganisk aktiv formula

- skyddar munstycken, spetsar och spännanordningar vid MIG/MAG-svetsning.
- Ekonomisk - en applicering räcker i upp till 8 timmar,
- utmärkt vidhäftning,
- även idealisk för laser- och plasmaskärning.

Användning: För sprayning av ett tunt lager på kontaktmunstycke och munstycke eller spännanordningar. Skaka väl före användning och applicera från ett avstånd av ca 10 cm. Vänta 5-10 sekunder tills drivmedlet har avdunstat. Ytan ska vara ren och fri från fett.

**E-WELD Nozzle**

**NO** Høytytende beskyttelsesspray med uorganisk aktiv formel

- som beskytter dyser, munnstykker og klemmeanordninger under MIG/MAG-sveising.
- Økonomisk - én påføring varer i opptil 8 timer,
- utmerket vedheft,
- også ideell for laser- og plasmaskjæring.

Bruksområde: For påsprøyting av et tynt lag på kontaktrøret og munnstykket eller klemmeanordninger. Rist godt før bruk og påfør fra en avstand på ca. 10 cm. Vent 5-10 sekunder til drivgassen har fordampet. Overflatene skal være rene og fri for fett.

**FI** Epäorgaanisella aktiivisella koostumuksella varustettu tehokas

- suojasuihke suojaa suuttimia, kärkiä ja kiinnityslaitteita MIG/MAG-hitsauksen aikana.
- Taloudellinen - yksi käyttö kestää jopa 8 tuntia,
- erinomainen tarttuvuus,
- sopii myös laser- ja plasmaleikkaukseen.

Käyttökohteet: Ohuen kerroksen ruiskuttamiseen kosketuskärkeen ja suuttimeen tai kiinnityslaitteisiin. Ravista hyvin ennen käyttöä ja levitä n. 10 cm:n etäisyydeltä. Odota 5-10 sekuntia, kunnes ponnekaasu on haihtunut. Pintojen tulee olla puhtaita ja rasvattomia.

**PL** Wysokowydajny spray ochronny z nieorganiczną formułą

- aktywną chroni dysze, końcówki i urządzenia mocujące podczas spawania MIG/MAG.
- Ekonomiczny - jedna aplikacja wystarczy nawet na 8 godzin,
- doskonała przyczepność,
- idealny również do cięcia laserowego i plazmowego.

Zastosowanie: Do natryskiwania cienkiej warstwy na końcówkę stykową i dyszę lub urządzenia mocujące. Przed użyciem dobrze wstrząsać i aplikować z odległości ok. 10 cm. Odczekać 5-10 sekund, aż gaz pędny odparuje. Powierzchnie powinny być czyste i odtłuszczone.

**CZ** Vysoce účinný ochranný sprej s anorganickým aktivním

- složením chrání trysky, hroty a upínací zařízení při svařování metodou MIG/MAG.
- Úsporný - jedna aplikace vydrží až 8 hodin,
- vynikající přilnavost,
- ideální také pro řezání laserem a plazmou.

Použití: Pro nastříkání tenké vrstvy na kontaktní hrot a trysku nebo upínací zařízení. Před použitím dobře protřepejte a nanášejte ze vzdálenosti cca 10 cm. Počkejte 5-10 sekund, dokud se hnací plyn neodpaří. Povrchy by měly být čisté a zbavené mastnoty.

**E-WELD Nozzle**

**SK** Vysokoúčinný ochranný sprej s anorganickým aktívnym

- zložením chráni trysky, hroty a upínacie zariadenia počas zvárania MIG/MAG.
- Úsporný - jedna aplikácia vydrží až 8 hodín,
- vynikajúca priľnavosť,
- ideálny aj na rezanie laserom a plazmou.

Použitie: Na nastriekanie tenkej vrstvy na kontaktný hrot a trysku alebo upínacie zariadenia. Pred použitím dobre pretrepte a nanášajte zo vzdialenosti cca 10 cm. Počkajte 5 - 10 sekúnd, kým sa hnací plyn neodparí. Povrchy by mali byť čisté a zbavené mastnoty.

**RO** Spray de protecție de înaltă performanță cu formulă activă

- anorganică protejează duzele, vârfurile și dispozitivele de prindere în timpul sudării MIG/MAG.
- Economic - o aplicare durează până la 8 ore,
- aderență excelentă,
- ideal și pentru tăierea cu laser și plasmă.

Aplicare: Se aplică pe toate suprafețele: Pentru pulverizarea unui strat subțire pe vârful de contact și duza sau dispozitivele de prindere. Agitați bine înainte de utilizare și aplicați de la o distanță de aprox. 10 cm. Așteptați 5-10 secunde până când propulsorul s-a evaporat. Suprafețele trebuie să fie curate și lipsite de grăsimi.

**LT** Aukštos kokybės apsauginis purškalkas su neorganine veikliąja formule

- apsaugo antgalius, antgalius ir tvirtinimo įtaisus MIG/MAG suvirinimo metu.
- Ekonomiškas - vieno užtepimo užtenka iki 8 valandų, puikus sukibimas,
- taip pat idealiai tinka pjaustyti lazeriu ir plazma.

Naudojimas: Skirta purkšti plonu sluoksniu ant kontaktinio antgalio ir antgalio arba prispaudimo įtaisų. Prieš naudojimą gerai suplakite ir užpurškite iš maždaug 10 cm atstumo. Palaukite 5-10 sekundžių, kol išgaruoja propelentas. Paviršiai turi būti švarūs ir be riebalų.

**HU** A nagy teljesítményű védőspray szervetlen aktív formulával

- védi a fúvókákat, a hegyeket és a szorítóeszközöket MIG/MAG hegesztés közben.
- Gazdaságos - egy alkalmazás akár 8 órán át tart,
- kiváló tapadás,
- lézer- és plazmavágáshoz is ideális.

Alkalmazás: Vékony rétegben az érintkezőhegyre és a fúvókára vagy a befogóeszközökre történő permetezéshez. Használat előtt jól felrázni és kb. 10 cm távolságból felvinni. Várjon 5-10 másodpercet, amíg a hajtóanyag elpárolog. A felületeknek tisztának és zsírmentesnek kell lenniük.

**E-WELD Nozzle**

**TR** İnorganik aktif formüle sahip yüksek performanslı koruyucu sprey

- MIG/MAG kaynağı sırasında nozulları uçları ve sıkıştırma cihazlarını korur.
- Ekonomik - bir uygulama 8 saate kadar dayanır,
- mükemmel yapışma,
- lazer ve plazma kesimi için de idealdir.

Uygulama: Temas ucu ve nozul veya sıkıştırma cihazları üzerine ince bir tabaka püskürtmek için. Kullanmadan önce iyice çalkalayın ve yaklaşık 10 cm mesafeden uygulayın. İtici gaz buharlaşana kadar 5-10 saniye bekleyin. Yüzeyler temiz ve yağsız olmalıdır.

**KOR** 고성능 무기물 기반 보호 스프레이.

- MIG/MAG 용접 시 노즐, 팁 및 클램핑 장치를 보호합니다.
- 경제적 - 한 번의 도포로 최대 8시간 지속,
- 탁월한 접착력,
- 레이저 및 플라즈마 절단에도 최적화되었습니다.

사용법: 전류 접촉관과 노즐 또는 클램핑 장치에 얇게 분사하십시오. 사용 전 잘 흔들어 약 10cm 거리에서 분사하십시오. 추진제가 증발할 때까지 5~10초간 기다리십시오. 표면은 깨끗하고 기름기가 없어야 합니다.